



རྒྱྱ ജୋ སତ୍ୱ

欸瑪或

奧妙哉

ད୍ୱାର୍ତ୍ତି ଶକ୍ତି ଦ୍ୱାର୍ତ୍ତି

諜奇

無量殊勝稀有妙喜樂

ସ୍ଵର୍ଗର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

吳察

無量光佛殊勝甚稀有

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

諜哇

彼國名曰極樂淨土者

ସାଧାରଣମୁହଁର୍ବସ୍ତୁମନ୍ଦଃ

桑傑

右方至尊大悲觀世音

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

間協

願我從此命終之剎那

ସାଧାରଣମୁହଁର୍ବସ୍ତୁମନ୍ଦଃ

就沃

左方菩薩大力金剛手

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

甲維

不為他生間隔所阻斷

ସାଧାରଣମୁହଁର୍ବସ୍ତୁମନ୍ଦଃ

突傑

無量諸佛菩薩眷圍繞

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

千玻檔

生彼國已謁見佛尊容

ସାଧାରଣମୁହଁର୍ବସ୍ତୁମନ୍ଦଃ

永圖

無量諸佛菩薩眷圍繞

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

森巴

生彼國已謁見佛尊容

ସାଧାରଣମୁହଁର୍ବସ୍ତୁମନ୍ଦଃ

突千

生彼國已謁見佛尊容

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

託南拉

生彼國已謁見佛尊容

ସାଧାରଣମୁହଁର୍ବସ୍ତୁମନ୍ଦଃ

桑傑

生彼國已謁見佛尊容

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

蔣森

生彼國已謁見佛尊容

ସାଧାରଣମୁହଁର୍ବସ୍ତୁମନ୍ଦଃ

巴昧

生彼國已謁見佛尊容

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

擴奇果

ସାଧାରଣମୁହଁର୍ବସ୍ତୁମନ୍ଦଃ

桑傑

生彼國已謁見佛尊容

ସମ୍ପର୍କର୍ଭାନୁଷ୍ଠାନମସର୍ଯ୍ୟମନ୍ଦଃ

巴昧

生彼國已謁見佛尊容

唵 梵文
大慈大悲無量壽佛
諸佛菩薩垂念
我今既已如是發善願
秋督 俠哇 雪傑貢
方時佛菩薩垂念
隨喜圓滿二資糧
吾之三世所積善
悉皆供養三寶尊
禱給 達奇 孟朗 大巴迪
秋周 桑傑 蔣森 湯傑奇
我今既已如是發善願
秋督 俠哇 雪傑貢
措尼 佐拉 傑宜讓
隨喜圓滿二資糧
達奇 督順 紿薩巴
吾之三世所積善
給昧 竹巴 金奇 拉杜梭
垂賜加持令無礙成就
衰秋 順拉 確巴布
悉皆供養三寶尊
禱訝他 班嘉 蒂訝 阿哇 玻達 納耶 梭哈
祈願佛教廣弘傳

ଶ୍ରୀପାଣିମନ୍ଦିରକୁଳାଚାର୍ଯ୍ୟ

給咗 森間 袞拉吳

善根迴向眾有情

藏文大藏经

冊令 內昧 酿朵佩

長壽無疾證悟增

ପ୍ରାଚୀନ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏହାରେ ଆଜିର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଥିଲା

衰桑傑託求計

諸有情皆成佛

ଓ'ଦ୍ଧିକ୍ ଶାଷତ୍ରକ୍ରମଶୁଳ୍କତିଥା

冊迪 薩周 嫩求計

願吾今生登十地

କୁଷକଣ୍ଠ ଦ୍ୱାରା ଲପନ ହେଲା

正 湯傑 計督諜

有善根攝為一

ନ୍ୟାନିଷାହେ ରକ୍ଷଣାଶୁଦ୍ଧ ଯାସନାଃ

南希 冊胚 求瑪踏

一旦捨報命終時

དନ୍ତଶିକ୍ଷାନ୍ତିରାମ

(達奇)居拉敏求計*2

願我心續得成熟

བྱତ୍ସା କନ୍ଦିଲ୍ ଶୁଣିଷା

計求給突間嘅咁譟

隨即受生極樂國

底匿 達內 措佐誤

二障清淨資糧

藏文大藏经

給內 貝瑪 喀傑

生已蓮花即綻

昌滇 謀拉 桑傑秀 蔣秋 記內 幾希突 竹貝 卓哇 臣巴秀 薩瑪訶 嘉嘉嘉 傑 珠古 敏究多傑 輩洛 周順 佳洛 秋堆 達維 冊計拉 囊哇泰耶奇 噶匝巴咧

願依此身證佛果 證果直至輪盡前 究竟以化身度有情 三昧耶 封印 封印 封印 以上乃敏究多傑祖古十三歲時，藏曆雞年箕宿月初一，無量光佛所親授

淨土祈願文

註釋：

*1、*2「(達尼) 迪內 冊胚 求瑪踏」以及「(達奇) 居拉 敏求計」兩句括號中之譯音，
視所需可代換為「達賢」(自他) 或「密優」(指亡者)。

台灣台南噶瑪噶居寺恭譯敬印 西元2023年4月 校譯第二版

審定：第三世洛本天津仁波切 傳譯指導：堪布羅卓桑波·慧賢